

المحضر النهائي للجلسة العامة الثامنة والأربعين بعد الانشاء

المعقودة في قصر الأمم ، جنيف ،  
يوم الثلاثاء ١٨ آذار/ مارس ١٩٨٦ ، الساعة ١٠/٣٠

الرئيس : السيد ك . كلركس ( بلجيكا )

الحاضرون في الحلسه

السبد ف • ل • اسرايليان السيد بروكوفيف السبد غ • ن • فاسادري السبد أ • ك • بوتباركين	<u>اتحاد الجمهوريات الاسراكية السوفياتية :</u>
السبد ف • يوهاس	<u>اثيوبيا :</u>
السبد م • كمبورا السبد ر • غارسا مورسان	<u>الارجنتين :</u>
السبد ر • أ • رو الآنسة م • ليتس الآنسة س • فريمان	<u>استراليا :</u>
السبد ه • سينر السبد و • ن • غرمان السيد ف • بوليفسكي	<u>ألمانيا ( جمهوريه - الاتحادية ) :</u>
السبد س • سوتوواردويو السبد ر • أ • حني السبد هاربو ماتارام السبد أ • افندي	<u>اندونيسيا :</u>
السيد ن • ك • كمياب السيد ع • سافعي	<u>ابران ( جمهورية - الاسلامية ) :</u>
السبد ر • فراننيسكي السبد ف • ساحري السبد غ • أدوري راتسزي السيد أ • سفيرو السبد ر • دكارلو السبد م • سافري	<u>اطاليا :</u>
السبد م • أحمد السبد ك • بيار	<u>باكسان :</u>
السبد كروور دوارني	<u>البرازيل :</u>
السبد س • كلركس السبد ب • بويريهوس السبد ح • س • دو بيسوب	<u>بلجيكا :</u>

الحاصرون في الجلسة ( تابع )

بلغاريا :

السيد ك • تيلالوف  
السيد ف • بوجيلوف  
السيد ب • بونشيف  
السيد ر • ديايوف

بورما :

بو • نس نون  
بو • ما نان  
بو • هلا مبيت  
داو آي آي مو

بولندا :

السيد ي • ريسلاك  
السيد ي • نسبالوفيتش  
السيد ح • س • مارباسعي  
السيد ح • ع • نروس  
السيد ح • ف • روسو كورا

بيرو :

السيد م • فيغودا  
السيد أ • سيما

تشيكوسلوفاكيا :

السيد ن • كروم  
السيد ع • بلعيد  
السيد م • نفاسي

الجزائر :

السيد ه • روري  
السيد ح • دممسكي

الجمهورية الديمقراطية الألمانية :

السيد أ • فوينشو  
السيد غ • ه • سريلا  
السيد س • دوعارو

رومانيا :

السيد أ • ن • موبسمفولا

زائر :

السيد ح • حاسالا  
السيد ب • كاراواسام

سري لانكا :

السيد ر • انكووس  
السيد ه • برغلوند

السويد :

السيد كيان حادونع  
الاسه واسع حيون  
السيد لورونعرن

الصين :

الحاضرون في الجلسة ( تابع )

الصين ( تابع )

السيد سان هان  
السيد ياغ مينغلانغ  
السيد هو رباودي  
السيد سو كايمنج  
السيد شا روكانغ  
السيد لي داوكانغ  
السيد ح • جييسل  
السيد ه • ربي  
السيد أ • عارسا عارسا  
الآنسة ح • كلوويرب عونزالس  
السيد ر • ح • روشون  
السيد ك • ليتشوعا افبا  
السيد ب • نونبيس موسكرا  
الآنسة أ • م • لوبتس دو ليتشوعا  
السيد د • د • افاندي  
السيد ب • ن • موورا  
السيد م • بدر  
السيد ف • منيب  
السيد العالي بن هيمه  
السيد ع • هلال  
السيد م • س • بن ربا  
السيد أ • عارسا روليس  
الآنسة ر • غوراليس اي ربيرو  
السيد ب • ماسيدو ربا  
السيد ر • أ • ت • كرومارتي  
السيد ر • ح • س • ادس  
السيد أ • ب • نشالمر  
السيد ل • نايارب  
السيد س • أ • بولد  
السيد ح • غونعور

فرنسا :

فنزويلا :

كندا :

كوبا :

كيبيا :

مصر :

المغرب :

المكسيك :

المملكة المتحدة :

منغوليا :

الحاضرون في الجلسة ( سابع )

السيد أ. أ. أ. ايلا	<u>بنجربا :</u>
السيد أ. س. عورالفيس	<u>الهد :</u>
السيد س. كات سرما	
السيد د. ماسر	<u>هعاربا :</u>
السيد ت. نوب	
السيد ف. عابدا	
السيد ر. ح. فان سايك	<u>هولدا :</u>
السيد ح. راماك	
السيد ر. ملدر	
السيد ت. برهار	
السيد د. لوبر	<u>الولايات المتحدة الأمريكية :</u>
السيد ت. مارشلبمي	
السيد ر. لفين	
السيد ر. عو	
السيد ت. س. كوردين	
السيد ر. لواسبس	
الآنسة م. ونستون	
السيد ر. ايماي	<u>اليان :</u>
السيد م. كوبيسي	
السيد ك. كودو	
السيد ت. ابسغوري	
السيد ك. فنداس	<u>يوغوسلافيا :</u>
السيد م. محالوفنس	
السيد م. كومانبا	<u>الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح والممثل الشخصي للأمين العام :</u>
السيد ف. براسابجي	<u>نائب الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح :</u>

الرئيس ( الكلمة بالفرنسية ) : أعلن افتتاح الجلسة العامة ٣٤٨ لمؤتمر نزع

السلح .

بدأ المؤتمر اليوم ، وفقا لبرنامج عمله النظر في البند ٣ من جدول الأعمال ، " منع الحرب النووية بما في ذلك جميع المسائل المنصلة بها " . بيد أنه يحور لأي عضو ، وفقا للمادة ٣٠ من النظام الداخلي ، أن طرح ، إذا رغب في ذلك ، أي مسأله تنصل بأعمال المؤتمر .

وعلى قائمة المتحدثين اليوم ممثلو الارحس ، واتحاد الجمهوريات الاسنراكه السوفاتبة وابطالبا ، وسرو ، وجمهورية ابران الاسلامه ، ومنعولبا . والكلمه الان للممثل الارحس ، السفير كمورا .

السيد كمورا ( الارحس ) ( الكلمة بالاسانية ) : سساول الوفد الارحسبي

اليوم السند ٥ من جدول الاعمال المتعلق بمنع سباق التسلح في الفضاء الخارجي .

ابندع الدكاء الاساني على مدى القرنين الاخيرين ، ولاسيما مند الحرب العالميه السابيه ، مجموعه منوعة من التكنولوجيات التي مكنته تدريجيا من رباة سيطرته على البيئه المحيطه به . والمناطق النفي كانت عد منذ محرد عفود قلبه مصب ، مناطق لا يمكن وصول الانسان اليها بدخل الان تدريجيا تحب سيطرته بفضل خلق الوسائل التي يصعها العلم والتكنولوجيا الحدسان تحب نصرفه . والمناطق الارضه مثل الصحارى أو الفم العاليه أو قلب الادعال وكذلك المحال الحوى وسطح البحار وأعماعها وفطبي الكوكب ذاتهما ، ذلك كله الذي كان يستحيل على الانسان الوصول اليه ، لم يعد الان كذلك . وكانت النتيجه المحتومه لوفوع هذه المناطق تحب سيطرة الانسان هي صروره نظبم السلوك الاساني في اسنخدامها واسنعلالها واملاكها . وبكفي ذكر القواعد الدوله التي وضعت لتنظيم أنسطة الدول في الجو والبحر ، وفي عهد أقرب ، المعاهدات المتعلقة بالمطفة القطبيه الجنوبيه وقاع البحار وحمايه البيئه وما الى ذلك . ان الارض نفع الان من الساحيه الماديه تحب سيطرة الجنس البشري ، وارااء هذه الحقيقه ، واحه المحنم الدولي المصطم ، المهمه التي لا مهرب منها والتي تتمثل في وضع قواعد للسلوك سعى ان تلتزم بها الدول والباس الدس ننألف منهم لا بغبه تحب الهب فحسب واما جنب نضارب المصالح أصا .

كذلك نخدم بعض الدول عدما على غيرها في اسنخدام التكنولوجيا الحدبته وبطسفها ، وسنبحه لذلك أصحب في المقدمه في محال غرو الحدود الحدبته التي نعدم الانسان صوبها . ومن الصحيح بالمنل ان العلم والتكنولوجيا بطورا في آن واحد حو بطبقات للاعراض العسكريه في السئاب ذات الصله . وقد انطط هذه الفدره الادعاءه الموحه حو الحرب وعى المحنم الدولي مما أدى الى مبادرات نرمى الى وقف النسلح ووضع حد لسباق السلح في هذه السئاب . ومعاهده المطفة القطبيه الجنوبيه هي أحد الامنله كما أن معاهده قاع البحار مثال آخر .

ان غرو الفضاء الخارجي بسر هذه المساكل مره أخرى . فعلم الفضاء وتكنولوجياه رحبت بالانسان في محال غرو الفضاء . وبف عدد قليل من البلدان داب الفدرات الاكر في طلعه ذلك العرو في حين نشارك فيه الاغلبه العظمى من البلدان بدرحه مختلفه وبقدر أقل . وقد حقق المحنم الدولي نتائج محدوده في محاولاته الرامه الى نظم أسطه الدول في الفضاء الخارجي . وكان اعتماد معاهده ١٩٦٧ أسهر الاحارات في هذا المحال . كذلك ، اعتمد صكوك دوله اخرى داب طبيعه منعدده الاطراف أو نتائيه عبر أنه لا صروره لذكرها لأنها معروفة حدنا لبا حمبا .

وأدى بدء التعاون الدولي في الاستخدام السلمي للقضاء الخارجي سواء في إطار الأمم المتحدة أو في إطار نائى الى عقد مجموعة متنوعة من الاتفاقات اصبحت الى استخدام النواضع الاصطناعية النى لها أهمية كبرى فى حملة أمور بالنسبة للمواصلات والسوءات الحوة ، والمسح الجغرافي ، ومسح الموارد الطبيعية • وباختصار ، لا يستطيع احد أن يحل العالم اليوم بدون القوائد المستمدة من استكشاف القضاء الخارجي واستخدامه فى الاعراض السلمية •

الا أن علوم وكتولوجيا القضاء حركت فى الوقت نفسه حال الانسان لكى يسكر أدوات الحرب • وهذا هو ما نواجهه عند مؤتمر نزع السلاح مسؤوليه المحدده ، ولهذا فقد أدرج فى جدول أعماله البند ٥ الذى يتضمن العرض منه فى مع سباق السلاح فى القضاء الخارجي •

ان الرأى العام العالمى علم بالفعل أن الدول الفضائية اضعت الطابع العسكرى على القضاء الخارجي بشكل مطرد • بيد انه لا بد ان يكون المجتمع الدولى بالتأكد مهما بأن يعرف أيضا ما اذا كان نسلح القضاء الخارجي قد وصل الى نقطة اللاعودة ، وهذا سؤال طرحه فى مؤتمر برع السلاح • وهو سؤال سلفى ردا نهائيا فى المستقبل القرب ، اد سمح من المعدر فما بعد يعبر الوضع اذا استمر سياسات الدول الفضائية فى الاتجاه الحالى • واذا بلغت نقطة اللاعودة ، سنم سلم عسكره القضاء الخارجي نهائيا • وسنعلن علنا عندئذ ان عبر هذا فى مؤتمر برع السلاح عنوان البند ٥ فى جدول الاعمال الذى يسير الى مع سباق السلاح فى القضاء الخارجي بحث تشتر الى وقف سباق السلاح فى القضاء الخارجي وبرع السلاح فى القضاء •

اننا نعنفد ، ببالغ الاسف ، ان الوقت الذى سنضطر منه الى القيام بهذا أن التعبير فى جدول أعمالنا لبس يعبد ، الامر الذى يعنى نعبر هدفا المتمثل فى " مع " سباق السلاح فى القضاء الخارجي الى " وقف " هذا السباق • وعندما بجىء هذا الوقت ، وكل سىء سر الى أسا معلن عليه ، سيكون من اللحظات التى تحمل رمز المأساة بالنسبة لاعضاء مؤتمر برع السلاح •

ان هذا المؤتمر يدرك باستمرار أن الدول الفضائية سرعت فى نسلح القضاء الخارجي • وهذا استنتاج واضح نظرا لان ما فمنا به من عمل فى هذا البند قد نلاسى فى مافسات عامة ، ومن المستحيل الوصول الى التوافق اللزم فى الآراء لاساء هئات فرعة محنصة لدراسة اتفاقات لمنع نسلح القضاء والتفاوض بشأنها •

ان رؤساء الدول الستة بما فيهم الرئيس ألفونسس ، رئيس جمهورية بلدى قد استرعدوا الانشاء الى ذلك فى رسالهم المسركة الموجهة الى الرئيس رعان والأمن العام غورانسف فى ٢٨ ساط/ فبراير الماضى والسى قالوا فيها : " الا أسا سعر بالقلق بسب عدم الاتفاق حتى الان على تدابير محدده من شأنها ان تساعد على مع سباق السلاح فى القضاء • " •

وفى الوقت الذى يمكن فيه ملاحظه اتجاهات نسر القلق فى مجال نسلح القضاء ، وبحول فيه الاحداث التى تقع فى تلك السنة مصر السيرة سرعه ، سعى لمؤتمر برع السلاح ان سسرع باستئناف البطر فى موضوع هذا البند • ونحن مقتنعون بأنه مع مرور الوقت دون التوصل الى حلول فعلية فى هذا المجال سيقو الحقائق العسكره التى لا رجعه فيها ، الجهود الدبلوماسية •

لقد أدركت دورة الجمعية العامة للامم المتحدة الاسبائيه الاولى المكرسه لبرع السلاح فى ١٩٧٨ ادراكا واضحا الاخطار الملازمه لاستمرار نسلح القضاء الخارجي وامداد سباق السلاح الذى

تلك البيئة • عبر انه تعبى اقضاء سعة أعوام فل أن ننمك الهبئه الوحيدة المنعده الاطراف للتفاوض بشأن ررر السلاح من أن تنتشئ فى العام الماضى اللحنة المحصنة المقللة لذلك ما لها من ولاية ناقصة ولفتره قصيره •

ويرى وقد للى أنه من الضرورى ان بواصل هذا المؤتمر سكل عاجل جهوده فى هذه المسألة حتى لو كانت هذه الجهود بعبدى عن ارضاء طلعائنا او اهنماماننا • وفد أعربا أكثر من مرة عن ارتباها لىء المفاوضات التناثية بين الدوليين الفضائين الرئيسين • وأوضحنا فى الوف نفسه أنه يبعى الا نحرى هذه المفاوضات على حساب السه المتعدد الاطراف المسع فى معالنه المسكله • ونحن شارك فى وحه النظر الاحماعبه الى أعرب عها فى هذا المؤتمر بشأن الكامل المنصوب من المفاوضات السائبة التى نحرى بين الولايات المحدة والائحاد السوفبانى والمفاوضات المعده الاطراف النى بصطلع مؤتمر ررر السلاح بمسؤولتها • بىء انه كما أوضحنا من قبل ، لا مكن أن يكون ثمة وجود للتكامل بين هذين الاطارب للعمل اذا لم يكن مة اتصال بينهما • ولذا سكون من المفيد لنا أن نفاذ علما صفة دورنه طربفة سر المفاوضات النائبة على نحو ما نص عليه فرار الجمعبه العامه ٨٧/٤٠ • كما ان فام الدول الفضائى الاخرى باعداد فررر نفاصل عن ستنى الاسطه العسكريه التى تضطلع بها سكون شئنا من شأنه ان ساعد على تحسن فهم هذه المسكله فى المؤتمر •

ويبعى صنعب النشاط العسكري فى الفضاء ووصفه لاه سيسحيل خطرله دون ذلك • ومن الضرورى ، تحفبا لهذه العايه ، تبادل المعلومات وتقديم فرارب مفصلة واسعه البطاف عما بآلف مة ذلك النشاط العسكري وعما هي الاسباء الفضائى ذات الاسخدامات العسكريه ، وعما هي الاسلحه الفضائيه •

وبذكر الفقرة ٥١ من تقرير اللجه المحصنة فى العام الماضى ان اسنراك الخراء سبكون مقبدا للعباه لهم نظرا لىعد هذا البىء • ونحن نوعىء هذه الفكرة •

لقد بدأت الولايات المتحده والائحاد السوفبانى منذ أكثر من عفنس تحرره الشبكات المصااة للتواع الاصطاعه • وأساب استمرار الاهتمام بهذه السكات واصحه نظرا للمهام الاساسه التى تضطلع بها التواع الاصطناعيه بالسبه فى القوات المسلحة لهانس الدولتى • وبالنالى بنعين علبا أن نتذكر أن نكولوجيا الشبكات المضاهه للتواع الاصطناعيه تنصل بتطوير شبكات الفدائف المضاهه للفدائف السياربه • فوجود مثل هذه السكات ، فضلا عن انه بىء الى ائحاد نئابىر مصااة للفضاء علبها ، بوءى أيضا الى تكنف نظور سكات الاسلحه السوبه • ولهذه المسأله النى لم يتم ناولها حتى الان سوى على المسوى السائى آثار خطبره بالنسبه للمجمع الدولى بأسره •

ان مطومات الاسلحه النى أسرب السها مىء لحطاب وعبرها من المطومات النى قد نستحد ستوعى لا محاله الى بء سباق سلح لم سسول مىء ومن المحمل عىء امكان السطره علبه سوا فى الفضاء أو على الارص • كما أن هذه العمله ذات الآثار الخطره على أمن الحلفس العسكريين تعرض للخطر بفاء العالم فى حملته لما نطوى علبه من فدره على اسعال حرب سوبه • ولهذا السبب، من الضرورى اناع سه مىء الاطراف بعب نوءىء المصالح الامبه لىمع الدول فى الحسن •

ان امكانيات الانكار بعر حدود فى فره نسهد نظورا وبعبا مسمرس فى البوب والنظور المنعلس بما هو حديد من الاسلحه ومطومات الاسلحه • ومن الواضح انه لا بوءىء نوع من الاسلحه



أو ميدان من مبادئ التطبيق نطلب استمارات بقدر ما نطلبه استحداث وورع الأسلحة الفضائية •  
وانه لمن المؤسف ألا يمكن استخدام هذه الجهود الاقتصادية والتكنولوجية بروح من الصداقة للتغلب  
على التحلف الذي نعاى منه نسبة كبيرة من السيرة •

لقد جرى تسليح الفضاء الخارجي منذ أكثر من ٢٥ عاما • وحسما جاء فى آخر كتاب سوي  
أصدره معهد اسوكهولم الدولي لحروب السلاح ، أطلق فى الفضاء منذ عام ١٩٥٨ من النواع الاصطناعية  
ما عدده ٢٢١٩ تقوم بمهام عسكرية حقيقه أو محتمله • ويمثل ذلك ما لا يقل عن ٧٥ في المائة من  
جميع النواع الاصطناعية فى الفضاء • وسرر النسبة المئوية الكبيرة من النواع الاصطناعية ذات  
الاستخدامات العسكرية حقيقه أن الاسطه الفضائية للدولتين العظمى تكامل مع منظومات أسلحتهما  
على الارض ، وأن اسرابعيهما ومدهيهما يرتبطان باستخدام الأسلحة النووية • ومن المناسب أيضا  
الاساره الى أن بعض الدول الحائره للأسلحة النووية استخدمت النواع الاصطناعية لدعم عمليات  
عسكرية ضد البلدان الباقية • وسرر الاحداث الخطره من هذا النوع ، مصلحة جميع البلدان ، سواء  
الدول الفضائية منها أو غيرها ، فى الاسراع بتحريد الفضاء الخارجي من السلاح • وسعى وصنع  
ما يسود من الظروف فى الاعمار لدى النظر فى وضع نظام قانونى لحماية النواع الاصطناعية  
واستخدامها •

لقد أكدت الارحيتين دائما ، حيا الى حب مع الاعليه العظمى من البلدان النية سكل  
المجتمع الدولي أن الفضاء الخارجي هو الراب المشترك للحسن السرى ، ومن ثم ينبغي الحفاظ  
عليه لاستخدامه فى الاعراض السلميه وحدها عنه بغير نمته جميع البلدان وبغير التعاون الدولي •

ان الفضاء الذى يمثل عددا حديدا فى الافدام السرى يجعل جميع شعوب الارض ندرك ادراكا  
عميقا وحدة مصر السرى • لقد أصبح من الواضح أكثر من أى وقت مضى أن كوكبا هو مدنيه الكون  
العالميه والموطن الوحيد لجميع الناس مهما كان البلد الذى يقطون فيه ، ومن ثم لا يمكن أن  
يسد استخدام الفضاء الخارجي الى معاصر تربط مدهات عسكرية بغير عن المدركات الامنه الوطنيه  
الخاصة بالدول الفضائية الحائره للأسلحة النووية فهذا النوع من المعاصر بغير عمله الفعل ورد  
الفعل النى يدم ساق السلاح فيما بينها • وهذه مسكله تسعى تناولها من وجهه نظر اوسع نطاقا  
تعتبر تماما عن اهتمامات ومصالح جميع الدول على ظهر الارض •

السيد ماريا سعي ( سريو ) ( الكلمه بالاسانف ) : السيد الرئيس ، حب أسى

أنحدر للمره الاولى فى هذا المؤتمر ، اسمحو لى الاعراب عن سرور وفدى لروءىكم برأسون أعمالنا •  
وسمع لىكم وبلدى منذ وقت طويل بعلاقات بعتدى بها من الصداقه والتعاون ، وأود أن أؤكد لىكم  
بعاون وفدى بغير المحدود فى الاعمال الصعيه التى يصطلعون بها بدكائكم وحبكم المعرف بهما عالميا •

وأود أن أعرب أيضا عن بعتدى وفد سريو لىلفكم ، ممثل اسراليا الموفر ، السفير ريتسارد  
بلىر ، لما نركه من آثار بمره وفعاله على أعمال مؤتمرنا أثناء بمره رئاسه فى شهر ساط/ فبراير •  
كما أود أيضا ان اسكر ، من حلالكم ، الممثلين الموفرس الذين بفضلو بالرحب بى فى هذا المؤتمر  
والأمن العام للمؤتمر ، السفير ملبان كومانبا ، وائب الأمن العام للمؤتمر ، السفير بيسب  
سراسسعى ، وجميع الممثلين الموفرس الذين أود أن أؤكد لىهم بعاوننا الكبير وصداقنى السحصه •

وبرعت وفدى في أن يبلغ ممثل السويد الموفر ، السفير رولف ابيووس ، ووفده نغارسا  
الغلبة لاحتفاء السد أولوف بالمي وهو أمر لا يمكن قبوله • ولقد تأثر كل من سعت وحكومة سرو تأثرا  
عميقا بالانباء المفجعة لوفاته • وسقط أولوف بالمي في دكرسا كمواطن بارر لبلده السبيل  
وكمحارب لا يكل من أجل السلام ، وكصديق لا يدر فبمنه للدا العالم البال ، وكباني للتعاون  
والنظام فيما بين الشعوب •

ولقد بدأ مؤتمر سرع السلاح أعماله هذا العام في حو من الامل الذي له ما يبرره والناع من  
لواء العمة بين ريعان وعوربانسف في حيف في شهر سربس الباني/ نوفمبر الماضي ، والذي عـرره  
مؤخرا البان الهام الذي ألقاه السد عوربانشف في ١٥ كانون الثاني/ يناير فيما يتعلق ببرامج  
لنزع السلاح والأمن الدولي • وسج هذا الحو من الامل لمحفلنا فرصة لا يدر من لحرار يقدم في  
نزع السلاح •

ومع ذلك ، نحن مدركون أن هذه الحقائق وحدها ليست كافية لسرر الامل في تحقيق نتائج  
كبيرة • ونحن ندرك الاختلافات الاساسية التي يفرق بين القوى العظمى ، وبخاصة فيما يصل بمدركاتها  
الامنية ، وطالما لا يوجد حل لهذه المسألة المهمة سيكون من المسحبل احرار تقدم تحقيق في  
مدان نزع السلاح •

وحتى الان ، قام الامن الدولي على أساس ما للدول العسكرية الرئيسة من مفاهيم محدده  
وزباده الاسلحه من جانب واحد • ولقد بدأت كل منها من اعتقاد أنها في مواجهة خطر خارجي سعين  
مقاومته سراكم الاسلحه ونظوبرها تطورا تكنولوجيا مطردا •

هذه هي الاركان الاساسية لسنى الآراء التي يبعين ، وفقا لها ان نعوم السلم والأمن  
الدوليين على الردع وسوارن من الرعب أدبا ، على عكس صمان السلم والأمن ، الى ريادة خطر  
الحرب ، بما في ذلك الحرب النووية ، والى عدم الاستمرار في العلاقات الدولية • وهكذا ، في  
عالم يهدده امكانية دائمة لسوب حرب نووية ، ففدت هذه المفاهيم كل صحه • ولقد حان الوقت  
للاستعاضة عن الردع بواسطة الاسلحه بمفهوم جديد للأمن الدولي سحررا من الحلقة المفرغة لعدم  
النفة وسباق التسلح • ولكي ننم ذلك ، يجب أن تكون المهمة الاساسية هي بقاء البقاء • وهذا  
سيتطلب سجاعة واراده ساسه والبرام حاد بالمفاوضات •

وبدون البقاء ، لن يمكن من وقف سباق التسلح ، حيث أنه بدونها يصعب صدق أن الدول  
سنخلى عن الامن القائم على التسلح في مقابل الامن القائم على اتفاقات نزع السلاح • ولذلك ، ينبغي  
أن يصح بقاء البقاء اساس العلاقات الدولية ، ولتحقيق ذلك ، ينبغي لنا البحث عن حلول في  
المبدأ السياسي الذي نعتبر في النهاية مصدر عدم النفة وسباق التسلح •

وقد يوقف أمن الاعلبيبة العظمى للدول ، وبفاء السربه ربما طوبلا على مدركات ومصالح  
الامن لبقه من الدول • وأصح هذا الوضع لا نطاق بدرجه أكبر في العصر النووي ، عندما عرض وجود  
الاسلحه النووية في نرسانات دول قليلة المصالح الامنية الحبوبة لجمع الدول لخطر أساسي وماسر •  
ولذلك ينبغي ان يضمن مفهوم جديد للأمن أمن جميع الدول ، حيث انه لا يوجد في عصرنا أحد خالص  
من الخطر النووي • كما يجب ان نكون هناك مساواة في الامن بالنسبة للجميع ، لانه سدوم لولا ذلك  
عدم النوارن الذي يوعدي الى سباق التسلح •

ان اقصى ما يراد من وجود نظام حديد للأمن هي الصلة بين سرع السلاح والتنمية ، من خلال حصص بعض الموارد الضخمة المخصصة لسباق السلاح من أجل دفعه البلدان النامية . ولا نستطيع لنداسا الاضطرار أكثر من ذلك لكي نبدأ الدول العسكرية أخيراً في عملية سرع السلاح ، ليس لان مشاكلنا مختلفة اختلافاً نوعياً من حواشٍ كثيرة فحسب ، ولكن أيضاً لأنه بالنسبة لهذه البلدان لا يعبر سباق السلاح بدبلاً عن التنمية سديد التعديت، كما هو بالنسبة لنا . وكان ذلك هو اتجاه مبادرة سـرو فيما يتعلق بنزع السلاح الفلبندى على المستوى الاقليمى الى أفرنتها الجمعية العامة في دورتها الاربعين ، وهو أيضاً اتجاه الفرار الذى أصدرته حكومه سرو من جانب واحد بحقيص الاتفاق العسكرى من أجل نوحه تلك الموارد الى السمه ولرباده سرور وجود حو من البعه فى تلك المنطفة . ولا تسعى هان المادريان الى صرف الانتباه عن الجهود التى بذلها المجتمع الدولى فى سبل سرع السلاح النووى . فمن خلالهما ، وحها جهودنا حو عملية لسرع السلاح فى محال الاسلحة الفلبنديه ، وهى مسكفة عاجلة بالنسبة لنا ، ونوحه حلها فى نطاق قدرتنا .

ولم نلق بعد الصلة بين سرع السلاح والتنمية الاعترار الذى سحفه فى هذا المؤتمر ، حى وان كانت واردة فى " الوصا العسر " للوسفه الحاميه لدورة الجمعية العامة الاسبائنه الاولى المكرسه لسرع السلاح ، ويوجد فرارات كسره للجمعية العامة عبرت عن اهتمام سفيذ البفقات العسكرية واعادة نخصيص تلك الموارد للتنمية الاحماعة الاقتصادية .

وقد راد نسارع ساق السلاح والتوتر فى الساحة الدوليه من مسؤوليه مؤتمرنا باعساره المحفل الوحيد المتعدد الاطراف للنفاوض على سرع السلاح . ولقد حملته نوصوح الوثيقة الخامسة التى اعتمدت بتوافق الآراء فى ١٩٧٨ المسؤوليه عبر القاطلة للنفاصا عن احراء مفاوضات نعدى الى اتفاقات لنزع السلاح وحديد الاسلحة .

ونقدر وقدنا بدرجة بالغه النعدم الذى أحرره فى العام الماضى وفي كابون البانى / سابر من هذا العام اللحه المحمصه للأسلحة الكمبائيه ، برئاسة السفير نوربانسكى المنسمة بالكفاءه ، فيما فامب نه من أعمال لارام اعاقفه لخطر الاسلحة الكمبائيه ودمسر المحرويات الموحوده . ويمكن ملاحظه هذا النعدم فى عملية نعرف ونصف المواد الكمبائيه ذات الصله وفيما يتعلق بمسأليه النعرف على مسآآ اساح الاسلحه الكمبائيه واتحاد التدابير اللارمه لارالبها .

ولقد أصحبت مسأله حطر التجارب النوويه مركز الجهود الرامه الى القضاء على الحطر النووى . وسكون حقيق هذا الحطر هو فى الواقع عكس اتجاه ساق السلاح النووى . وأدانب الامم الموحده فى ماسبات كسره الحارب النوويه وأعربت عن اعفادها بأن اسمرار الحارب النوويه سكتف سباق السلاح ويريد من خطر الحرب النوويه . ولقد تم اعتماد أكثر من ٥٠ فرارا للأمم المتحدة بشأن هذه المسأله التى طلب قد البطر طوال ٢٥ عاماً .

وفى الجمعية العامة الاحيره قدمت سرو ، بالاسراك مع المكسك ، الفرار ٨٠/٤٠ ألف الذى لفى أكثر عدد من الاصواب الموعده . وننصم الفرار مناسده جمع الدول الأعضاء فى مؤتمر سرع السلاح ، ولاسما الدول السلاب المودعة لديها معاهده حطر نحارب، الأسلحة النوويه فى الحو وفى القضاء الخارجى وحب الماء ومعاهده عدم اسرار الاسلحه النوويه ، سحج فام المؤتمر فى ندابه دوريه لعام ١٩٨٦ ناساء لحه محمصه للنقام بالمفاوضات، المعدده الاطراف المعلقه بمعاهدهه للوقوف النام لنحارب البفحبرات النوويه .

ولم يكن هناك معاولات بشأن هذا البند طوال سنوات كثيرة لان الدول النووية كانت نوعك  
أن العفة الرئيسية هي مشكله التحقق . وفي عامي ١٩٨٢ و ١٩٨٣ ، اضطلعت لجنة محصنة بأعمال  
نفية تصل بجميع جواب التحقق وبالوسائل الضرورية لصمان الامسال لحظر للتجارب النووية ،  
وكان عملها مستنفدا من الناحية التفننه . والآن ذكر الاتحاد السوفياتي رسميا أنه بواق على مراقبة  
صارمة حدا لحظر التجارب النووية ، بما في ذلك المعيش الموقعي واستخدام كل ما جد من آخر  
الطورات في مجال رصد الهرات .

ولقد شهد هبئان سني بأن التفدّم المحرز في الوسائل العلمنة والنقبة في هذا الصدد  
قد وصل الى مستوى فعال شكل ملائم ولا يزال بمكن رباذه نحسنه . وتنس ذلك حلفة المدارس المعينة  
بالتحقق من الاهترارات النى اعقدت في النرويج في العام الماضي ، كما اعلن ذلك فيما يسمى بمادرة  
السلام للغارات الخمس . ولذلك لا يوحد أساس سليم للاستمرار في معارضة احراء مفاوؤات بشأن  
معاهده لحظر البحارب النووية بمجرد تأكيد وجود عيوب في أنظمة التحقق .

وحتاما ، أعتقد انه من المناسب للغاية أن أفنيس كلمات الأمن العام للأمم المتحدة ،  
خافير سريز دي كولبار ، التي وجهها الى مؤتمرا في بدانه دوره هذا العام :

" ان سنة ١٩٨٦ هي السنة الدولية للسلام ، وموضوع هذه السنة هو صانه السلم  
والسنة . وقد بدأت هذه السنة بداية يسر بالأمل في الفرص الجديدة المناحة لمعالحة  
المشاكل النى تهدد الامن الدولي معالجة بناءة . وأهم هذه المشاكل هي مشكلة نـزع  
السلاح . ولا يمكن تحقيق الامل الذي بدأ مع هذه السنة الا اذا أرسيت على وجه السرعة  
الاسس اللازمة لاتخاذ تدابير ملموسة للحد من الاسلحة ولنزع السلاح . وجميع الحكومات  
تعلم اننا في هذا العصر النووي ننعرض مع أي صراع رئيسي لحظر الدمار العالمي . وعلى  
الجمع ان نعترف بالمسؤولية المشتركة المفروضة علينا من أجل صانه السلم وتعوئه الامن  
الدولي . ولمؤتمركم دور رئيسي عليه أن يلعنه في النمهد للاصطلاح بهذه المسؤولية ."

الرئيس ( الكلمة بالفرنسية ) : أسكر ممثل بـرو على صانه وعلى الكلمات  
الرقية الموجهة الى الرئيس . والآن اعطي الكلمة لممثل اتحاد الجمهوريات الاسراكية السوفاتية  
السفير اسرايـليان .

السـد اسرايـليان ( اتحاد الجمهوريات الاستراكية السوفاتية ) ( الكلمة بالروسية ) :  
السند الرئيس ، في يوم ١١ آذار/ مارس ، قدم رئيس الوفد المكسكي ، السفير عارسا روبلسـس ،  
الى مؤتمر نزع السلاح رسالة مشتركة من زعماء الارحتس والهند والمكسك ونـرانبا والسود والموسا  
موجهة الى الأمين العام للحنه المركزه للحرب النسوعى للاتحاد السوفياتي ، م . س . عورانسف ،  
ورئيس الولايات المتحدة ، رونالد رعان ، وهي وارده في الوثيقة CD/676 . وأود الان ان أقرأ  
نص رد مخائيل غورانسف على الرساله المشتركة ، وباء على طلبا سيتم تعميمها كوثيقة رسمية  
من وثائق المؤتمر .

" رد من م . س . عورانسف ، الأمين العام للحنة المركزية للحرب النسوعى  
للاتحاد السوفياتي ، على الرساله المشتركة المرسله من زعماء الارحتس والهند والمكسك  
ونـرانبا والسويد واليونان

السيد راؤول ألفونسو ، رئيس الارخبنتس ،

السيد رحيف عاندي ، رئيس وزراء الهند ،

السيد معيل دي لا مدريد ، رئيس المكسيك ،

السيد بوليسو سريري ،

السيد انغفار كارلسون ، رئيس وزراء السويد ،

السيد اندرياس ساندرسو ، رئيس وزراء النرويج ،

ألاحظ سابع الاسف أن أولوف بالمى لم يعد سيكم بعد أن قبله بد آتمه لفاعل حفير .  
لقد ملأنا وفاته المفجعة سابع الالم فلو لم يمت حتى السلام الذى قام بحملات من أجل الحفاظ  
عليه حماس وبلا كلل .

أنها السادة ، باسم الرعماء السوفيات ، أود أن أعرب لكم عن شعوري بالاحترام العميق  
لما تتميز به جهودكم الرامية الى الحد من سباق السليح وحب الحرب النووية من استمرار واسهداف  
وفي رأينا أن مبادراتكم المسرعة نتلاءم تماما مع مهمته تنظيم فاعل ساء وحلاق فيما بين الدول  
والشعوب على نطاق عالمي ، وبخاصة الآن ، في الوقت الذى ساول فيه الحب مصر الحبس السري .

إن الافكار المتعلقة بالأمن العالمى بدون أسلحه نووية والمعرب عنها في خطابكم نتفق  
تماما مع الفكرة التى عرضناها في المؤتمر السابع والعشرين للحرب السوفياتي للاتحاد السوفياتي  
والذى انتهى مؤخرا ، وهى فكرة افامه نظام شامل للأمن الدولى . ويجب أن يكون الاراهه الكامله  
وبلا رجعة للأسلحه النووية - ونحن مجمعين على هذا الرأى معكم في هذا الصدد - أحد المبادئ  
الاساسيه لهذا النظام .

وكما أراه ، فإن آراءنا تتفق ايضا بشأن نقطه أخرى ، وهى أن وقف الحارب النووية  
خطوة هامة نحو تحرير الانسان من سباق السليح النووى مع كل آثاره الصاره ، وهى خطوه يمكن  
وسعى اخذها .

ومن الواضح انه ليس من قبل المصادفه انكم سنرون هذه المسألة اليوم من جديد ، قبل  
سارح اسهاء الوقف الاحصارى للبحيرات النووية الذى اخذه الاتحاد السوفياتي من جانب واحد .  
وإن الوقف الاضافى الذى منحناه للإدارة الأمريكته للخطر في مقترحاتنا في طريقه الى الانقضاء .  
ولا سنستطيع تمديده الى الاعد من جانب واحد . وبامتناعنا عن جميع البحيرات النووية ، سواء  
التجريبية منها او السلمية ، طوال اكثر من سبعة شهور حتى الآن ، فابا فما بالفعل يدفع من معين  
عسكري واقتصادى على السواء .

ومع ذلك ، وردا على مساعدكم اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتيه والولايات المتحدة  
عدم اجراء أية حارب نووية قبل اجماع الفعه السوفياتي الأمريكى السالى ، نعلن ما يلى :

إن الاتحاد السوفياتي لن يقوم باجراء بحيرات نووية حتى بعد ٣١ آذار/مارس-  
حتى أول بحير نووى في الولايات المتحدة .

وفبما يتعلق بمشكلة التحقق ، أود أن أكرر مرة أخرى على أننا نعلق أهمية كبيرة عليها ، لأن لنا مصلحة في أن " ننفذ الاتفاقات بلا انحراف وفي أن نكون جميع الأطراف " مفعنة تماما بشأن الامر كذلك .

وفبما يتعلق بحظر التحارب النووية ، يمكن صمان التحقق عن طريق وسائل وطبية تفنيية ومساعدة الاحراءات الدوله - بما في ذلك التفنيش الموقعي اذا دعت الحاجة اليه . ونحن نقترح على الجانب الامريكي اسرام انفافه بشأن منح مرافق من الحاببن امكانه رباره الاماكن التي نحدث فيها طواهر ملنسة ، على أساس مبادل وساء على طلب الجانبين ، وذلك من أجل ازالة السكوك الممكنه بشأن ما اذا كانت هذه الطواهر منصله سفحيرات نووية .

ونحن على استعداد لقبول امراحكم - بالطبع اذا قبله الجانب الآخر أيضا - نقدم المساعدة في التحقق من وقف التجارب النووية ، بما في ذلك التفنيس الموقعي .

وبالطبع ، من أجل ايجاد حل كامل لمشكلة التجارب ، هناك حاجة الى معاهدة نحظر تحارب الاسلحة النووية في القانون الدولي . وفنرح البدء دون تأخير في صباغنها ، واستئناف المحادثات لتحقيق تلك الغاية ، أو بدءا بأي شكل - ثنائي أو ثلاثي أو متعدد الأطراف - ودون ربطها بأية مسائل أخرى . وفنرح على هؤلاء الذين يحشون ان زج بمسائل التحقق الى حلفه هذه المحادثات ، ان يبدأ في آن واحد في المحادثات ، ومنذ لحظة بدايتها ، نسوية تلك المسائل أيضا من أجل توفر اتفاق شامل بأسرع ما يمكن .

وبممكني أن أؤكد لكم أن الاتحاد السوفياتي سيبسمر من جانبه في القيام بكل ما هو ضروري لوضع فرار المشكلة الملحة المتعلقة ساء التجارب النووية على طريق عملى ولضمان الازالة التامة للترسات النووية .

#### المخلص

م . غوربانشف

السد فرانتسكي ( ابطالها ) : السد الرئيس ، صفنى وافدا حددا الى المؤتمر

أود بادىء دى بدء أن أسدد مرة أخرى على الاهمية الكسرة التي علفها حكومى على الجهود التي ندلها جميع البلدان الممثلة في هذا المحفل نحو روع السلاح .

فهذه الجهود تعبر بوضوح عن رعة الحكومات وملاببن الرجال والنساء في تحقيق السلم وبرع السلاح . ذلك ان الحب عن السلم وعن الادوات اللارمة لتحقيقه لس حكرا على القوى الكبرى - له واجب مشترك ومسؤولية أولية فعان على عانق جميع البلدان .

ومع ذلك ، نحدد الاسارة الى ان دوره المؤتمر هذه قد افصح في اطار تتسم بالحاسة أكبر ورنط نعمة جنيف المعفوده في سرس الساسي / نوفمبر الماضى وسحسن الظروف لاجراء حوار بين الولايات المتحدة والاتحاد السوفياتى . ونعلق حكومة بلدى والرأى العام فيه أهمه حاصه على نتائج القمة وكذلك على التوقعات التي أقصي اليها .

وبأمل صادف ان يسهم هذه العلامات المؤامسه ، بأكر طريفة ساءة أيضا ، في تحفبق تطورات اجابته في عمل مؤتمر روع السلاح وسائح ملموسه بشأن الفصاا العديدة المدرجة في جدول

أعماله ، بما نمسى ومفصلات عصرا • وسطلع الى اساع هذا الاتجاه الاحاسى من خلال الاعمال والافعال السى يسعى ان ننحول ندرجنا الى توافق فى الآراء سم احاده فى المفاوضات السى عقد لا على المستوى الثنائى فحسب بل وأبضا فى المحفل المعدد الاطراف فى اسكهولم وفسا واصله هما فى حصف •

وعسى عن النسا ان نزع السلاح العام الكامل فى ظل رفاه دوله فعالة سكل السرط الاساسى لمع سوب حرب • فادا ارىد بلوغ هذا الهدف ، سطل كل وصوح نوارن القوى السووه والفلندسه معا ، على أدنى مستويات الاسلحه الممكنة ، هدفا وسطا يسعى تحفيفه • لذلك سطر حسه السى أى انتشار لا داعى له للأسلحه السوويه ، باعبار ان مفصلات الامن سنفاب فى محلف ساطق العالم • فهى تحلف بالفعل من بلد لآخر • لذلك سحترم كافة السهح التى سهحها حمع البلدان اراء فصا الامن لاعتقادنا بأن المحافظة على الأمن لا يمكن ان تسأتى الا بانحاد خطوه حماعه حو سرع السلاح الفعال • ومن سم ، سسر أيضا أن من حفا أن نحررم ساسننا النى سنجه بكافه الوسائل الممكنة حو ريادة الامن والتوارن على مسويات أدنى من كافة انواع الاسلحه ، مع اعبار الردع السووى أساسيا لأمننا العومى •

وحدب لى شخصيا أن كنت فى حصف وقتما كان يجرى انعقاد مؤعمر أكبر محدوديه سس الناحية الجعرافيه ، ألا وهو مؤعمر الأمن والتعاون فى أوروبا ، الذى سدى أيضا صمن فضا أخرى دات صلة لمشكلة الامن فى أوروبا السى سحرى النظر فيها حاليا فى اسكهولم • وبذلك ، أنجب لى فرصة مشاهدة سشوة الانفراج الذى لم سستحب لسوء الحظ للتطلعات الكسره النى ترفسنا تلك الحقة • فيجب ان يكون ذلك سمانة منال لنا عن مسؤولبه النصدى للمساكل العديدة التى تواحها فى هذا الاطار الأعم •

لقد افننحت دوره ١٩٨٦ جدول أعمال اعده الامانة بأكبر قدر من العناية وحطى بالموافقه منذ أول جلسة عامة عقدها المؤعمر • فهو جدول أعمال نوافق عليه سماما وسضمن سودا نعنسرها حمبعا دات أهمية كبرى • فما سسرا فعلا هو اعاده اساء اللسان المحمصه اللاب السى سناول مسائل داب أهميه كبرى • أما فما سعلق بالسود الاخرى المدرحه فى جدول الاعمال ، فان وفدى سدى مره أخرى اسنعداده الكامل للنععم فى دراسة سنى القضايا والافسراحات داب الصلة • اد ان اهم ما فى الامر بالسنة لوفدى هو احرار نغدم فى العمل الموضوعى الذى سناوله المؤعمر ونفادى التأخرات والعوائق داب الطابع الاحرائى •

واسمحوا لى أيضا ان أعبر لكم ، السد الرئيس ، عن آخر سهاى لنسمنكم لرئاسة المؤعمر خلال سهر آدار/ مارس • وأود أيضا أن أؤكد لكم نعاون وفدى الكامل فى ممارسكم لوطائفكم الهامه • والسى حاب ذلك ، أود أيضا ان أؤكد ، بعد مرور صعه أمام فقط على الرارة النى قام سها الرئيس كوسحا الى سروكسل ، عرى الصداقة والتعاون السى سربط بلدسا فى محال العلاقات السائه والمتعددة الاطراف • وأود أيضا أن أسكر سلفكم السفر سلى على العمل الذى قام به خلال السهر الاول من انعقاد هذا المؤعمر • وسحه نعدسرا أيضا الى الامامه أكملها واصله الى السفربن كومانسبسا وسراساسعى على مساهمتها العنمه فى عملنا • واسمحوا لى أيضا ان اعرب عن عمبق موااساسا للوفد السوئدى على الرحيل المفجع للسد اولوف بالمى ، رئيس الورراء ، وهو رحل دولة عظم حفا وسدند الانرام بالسلم وسرع السلاح •

وسأكرس بيانى اليوم للسند ٥ من جدول أعمالنا ، ألا وهو منع ساق النسلح فى الفضاء الخارجى ، وهو موضوع نعلق عليه حكومتى ، كما هو معروف جيدا ، أهمه خاصة مد وفب طول • وفى هذا الصدد ، أود أن أسبر الى أن ايطاليا كانت من بين البلدان الاولى التى عملت من أجل عقد حوار متعدد الاطراف فى مجال ساق النسلح فى الفضاء • ولم تنصر حكومتى على الانضمام الى الصكوك الدولية فى هذا المجال ، بل انها انحذت أيضا فى عام ١٩٧٨ ، وف اعفاء الدورة الاستثنائية الاولى للجمعية العامة المكرسة لبرع السلاح ، مادرة افراج بداسر حديده لمنع ساق النسلح فى الفضاء الخارجى ، وهو افراج انعكس فى الفقرة ٨٠ من الوثيقة الحامة •

وتكرس بالفعل عنابة كسرة لقضيه منع ساق النسلح فى الفضاء الخارجى على المستوى الساسى وكذلك فى الاطار الاعم للرأى العام • اد نعهد عن حق أن فصاا حددت الاسلحة المرنته بالفضاء لها وقع كبير على الاستقرار الدولى ومن سم على السلم والامن الدوليس •

لذلك شاهدا شعور من الرصى والنفة بء بفض أسطه لحنة المحصنة لمنع ساق النسلح فى الفضاء الخارجى فى عام ١٩٨٥ بعدما بذلت جهود على مدى سواب عديدة • فحى اذا حدث ذلك فى وقت متأخر جدا من دوره لم سمح الا بعود نسلح جلسات بشأن المسائل الموضوعية ، وعد كانت المناقشات داب فائده فصى • ذلك أن برنامج عمل موارا نوارا دقتا قد سمح بالفعل باحراء أول تبادل للآراء تحت الرئاسة المسبيرة للسند الفراجى ، سفير مصر ، بشأن الفضاء العامة النسى يبطوى عليها الاستخدام العسكرى للفضاء والنظام الفاسوى دى الصله والاقتراحات المطروحة حسى الان لمنع ساق النسلح فى الفضاء الخارجى •

وفد أظهرت المناقشة التى دارت فى اللجنة المحصنة ، رعم كوبها فسيره ومن نم سطحه الى حد ما ، مدى نعهد الفضيه الواحب مافشتها ، على نحو ما وصفها بوضوح ممثل سرى لانكا ، السفير داسالا ، فى سانه الرائع الذى أدلى به فى ٣٠ سمر/ بوليه ١٩٨٥ • عبر أن نفس هذه المناقشة قد مهدت الطريق للطرب بعمق أكثر فى المشاكل الاهم المتعلقة بمنع سباق النسلح فى الفضاء • فقد بدأ للنو فقط تحليل الاقتراحات النى نحتاج من واصعبها الى مريد من الاعداد فى حالات كسرة • ولكن ما سبدو هاما بصفه خاصه فى هذا الساق هو النظر فى مسألة آليات النحقق الفعالة • لذلك سعى مواصلة الدراسة المنعمقة للمسائل والمفاهيم والاعفاف والاقتراحات القائمة لكوبها مقبده ومبشرة بالحبر • وسحقا برنامج العمل الذى اعتمد فى العام الماصى أكثر فرصة للسروع فى هذا الاحاء • ويمكن أيضا أن نكون مساعدة الخبراء داب فائدة للطرب فى موضوع نحتاج ، لحداسه ، الى دراسه مسنفضه لممنع الحوانب التى سبطوى عليها نفرا وذلك من أجل احراز بدم ملموس على المستوى المنعدد الاطراف •

وفى ظل هذه الظروف ، ممكن للجنة المحصنة ان بدم مساهمه هامة فى مجال منع سباق النسلح فى الفضاء الخارجى ، مسحقه بذلك لمدى العباه التى نحظى بها هذه المسألة فى الوقت الحاضر •

وسرى من جانبنا امكانية - بل وضرورة - احراء دراسة معمقة لحواب هامه عديدة نبطوى عليها هذه الفضيه فى اطار هذا المحفل •

اد سبدو أن الجمعية العامة للامم المتحدة دابها قد سرب صما ، فى قرارها ٨٧/٤٠ الموعرج فى ١٢ كانون الاول/ ديسمبر ١٩٨٥ ( الففراا ٤ و ٦ ) ، سب بعض الفضاءا الواحب الصدى لها



على مستوى متعدد الاطراف وفصلا أخرى تسعى ان تكون بدلا من ذلك موضوع مفاوضات سائبة • وهذا التميز يتسم بأهمه خاصة لانه يسير الى عزم الجمعية العامة على تبسيط المحادثات السائبة في حيف قدر الامكان •

وأود أن أسير في هذا الصدد الى أن الاتفاق السوفياتي الأمريكي الموعر في ٨ كانون الثاني/ سابر قد نص على بدء مفاوضات بشأن القضاء والاسلحة النووية الى جانب جمع المسائل الواجب السطر فيها وحلها في اطار ترابطها • ويجوز أن يوعدي نفل المفاوضات المتعلقة بهذه القضايا من المحفل الثنائي الى محفل آخر الى عوبص الاساس دانه لمحادثات حيف حالفا بذلك أيضا عوائق أمام عملية نزع السلاح النووي •

وتوعد الحكومة الاطالنية باخلاص الهدف الذي دعا اليه كل من ادارة الولايات المتحدة وحكومة اتحاد الجمهوريات الاسراكية السوفياتية باحلاء العالم من الاسلحة النووية والاسلحة الهجومية • وسدو لنا أن هذه الداءات اما تعزز توقعات نزع السلاح العام الكامل ، التي تسعى نفعدها في اطار الاستقرار والسلم والتي تسعى ان سمل الاسعمال السلمى للقضاء لما فيه مصلحة السرية جمعاء • وعلى موعمر نزع السلاح دور أساسى يسعى له القيام به وعمل صحم يسعى له احاره لتحقيق هذه الأهداف ، وسنعلن عنه سكل خاص الاضطلاع بمجموعة واسعة من الانشطة عند البصدي للمسائل المتعلقة بالقضاء • ومما يزيد من ذلك كون البعدم التكنولوجى والحوو العلميه نسكل حفقه فى تطور مستمر نحلل آثارا هائلة على مساكل نزع السلاح والامن • ونسعى ان تسنهف مهمتنا الرئيسة فى جنب ، سشكل خاص ، اعداد نهج معاوية واحراء دراسة فى حياها للحواو العديدة التي نطوى علبها الامر حيث ننسى ارساء الاساس لربادة فهم الصعوبات والبماس حل تدريجى لها • وسننفد أنه بالنظر الى الوقت المتاح أماما قبل أن توعدي برامج الحوو الجارية فى الوقت الحاضر نتائح ملموسة ، سنناح لنا الفرصة لانحار عمل غاية فى الفائدة ، اذا امنعا عن الدحول فى مساحات اجرائيه •

ومارال نسعى على الموعمر اتخاذ قرار سواء لاعادة عقد اللجنة المحمصه او تأكيد ولاسيها السابقة • والهدف من الملاحظات النالنه هو تفقيم بعض الاعمال التي مارال نسعى الاصطلاح بها موحب هذه الولاية واباحه بعض المادى المفاهيمية لمافشه فصلا برنط منع ساق التسلح فى القضاء الخارجى فى اطار اللجنة المحمصه ، كذلك فى صوء قرار الجمعية العامة ٨٧/٤٠ الموعر فى ١٢ كانون الاول/ ديسمبر ١٩٨٥ •

ان موعمر نزع السلاح بمارس مسوولياته بطريقه مسجلة وفقا للقره ١٢٠ من الوئيفه الخامسة المسجلة عن الدورة الاسنائه الاولى للجمعية العامة المكرسة لنزع السلاح • ومع ذلك ، ننضمم القرار ٨٧/٤٠ ، رعم الحفظات التي أنداها عدد من البلدان بشأن القره ٥ و ٩ ، عددا من العناصر داب الصله سعرف نهج مفاهيمى لمسألة منع ساق التسلح فى القضاء الخارجى والتي نسحق من سم أن بدرس بعاه •

فبص الفقرة ١ من القرار ٨٧/٤٠ على ما بلى : " يسر الى واحب جمع الدول فى الامماع عن البهديد بالقوه او باسعمالها فى أسطتها الفصائيه " ، وسعلق نص هذه القره بالمفاسات التي دارب فى العام الماضى فى اطار اللجنة المحمصه التي سمل برنامج عملها ، كما سلف الاساره التي

ذلك ، الطر في الاتفاقات ذات الصلة القائمة مع ساق التسلح في الفضاء الخارجي • ومع ذلك فلا الجمع به العامة ولا اللجنة المخصصة قد بحثنا عمق المشاكل الرئيسية كالعلاقة القائمة بين اللرام الذي عهد به اعضاء الامم المتحدة بموجب المادة ٢ من المبتاق وحق بفرر المصر المنحد في المادة ٥١ من المناق ، ولا الطريقة التي يمكن بها نطبق هذه اللرامات والحقوق المترابطة على المحال المحدد لانشطة الفضاء • وعلى مسوى أعم ، فسلت اللجنة المخصصة حتى الان في فهم مدى امكانية التصدي لللرامات او للتعهدات القائمة ذات الطاق العام ، وفي ظل أية ظروف ، حسب يتسنى لها أن سهم اسهاما ملموسا في تحقيق هدف مع ساق التسلح في الفضاء الخارجي • وبالمثل يمكن اجاز عمل مفد في تقسيم الامنال لللرامات القائمة بشأن اسطة الفضاء وعبرها من الانشطه المرنبطة بها • فالواقع ان الفقرة ١ من القرار ٨٧/٤٠ ، بصاعتها العصفاصة ، بفسح المحال لمجموعة واسعة من المشاكل التي سعي لمؤتمر نزع السلاح ان يحلها حيا كاملا •

وتتناول الفقرة ٢ من القرار ٨٧/٤٠ موضوعا نووس مافسة هامية فقط في اللجنة المخصصة في عام ١٩٨٥ رغم أنه جوهري لدراسه مسأله مع ساق التسلح في الفضاء الخارجي دراسة صححة • فالص بركز عن حق على الاهداف السلميه التي سعي ان يحكم اسخدام الفضاء • ومع ذلك ، سعي أيضا دراسة أنه من راوية أوسع • فالواقع ان الفقرة ٢ بربط اسخدام الفضاء الخارجي في أعراض سلمه بنزع السلاح العام الكامل في ظل رفاعة دولبه فعالة • هذا فصلا عن ان القرار ٨٧/٤٠ بسير صراحة في دباحنه الى المادة النالفة من معاهده المادى المظمة لاسطه الدول في ميدان اسكشاف واستخدام الفضاء الخارجي ، بما في ذلك القمر والاحرام السماويه الاخرى التي نعهد الدول الاطراف في المعاهدة بموجبها " بالاضطلاع بأسطه في ميدان اسكشاف واسخدام الفضاء الخارجي ، بما في ذلك القمر والاحرام السماوية الاخرى ، وفقا للفاون الدولي وميناق الامم المتحدة ، لصالح صون السلم والامن الدوليين وتعربير التعاون والنفاهم الدوليين " • ورغم ان بعض المحاور قد أدبت في المافسات التي دارت في اللجنة المخصصة في عام ١٩٨٥ بشأن دور نواع الرصد على أساس قدرنها المرعومه على التدخل في مجال الساده الدوله ، فقد جرى التسلم على نطاق واسع بأهمية دور هذه النواع في تأمين الامنال لانفاقات نزع السلاح الى جانب الاثر الاسفراري المرنب على مثل هذا السكل المحدد من الاسخدام العسكري للفضاء • ورسى هذه المافسات وكذلك نص الفقرة ٢ من القرار ٨٧/٤٠ الاساس لتحديد الراوية التي سعي منها أيضا دراسه مسكله الاسخدام العسكري للفضاء والار المترسه عليه للطرف في مسألة مع ساق التسلح في الفضاء الخارجي • فادا اريد اسخدام الفضاء لأعراض سلمه فقط ، لن يكون المعبار الاساسي للحكم على مدى ملائمة أنشطه الفضاء في تحقيق هذا العرض هو طابعها العسكري أو المدى بل الاخرى قدرتها على تعربير الاسفرار ومن بم الاسهام في تحقيق هدف صون السلم والامن الدوليين •

وسيح المافسات التي دارت في اللجنة المخصصة ، في عام ١٩٨٥ ، حول مع ساق التسلح في الفضاء الخارجي ، وكذلك المداوال التي اعتمدتها الجمعيه العامه بشأن هذه المسألة في دورتها الاربعين ، صوره واضحة عن مدى تعهد الفصا المرنبطة مع ساق التسلح في الفضاء الخارجي التي مارال سفي حيا سكل ملائم • وسين من بفرر اللجنة المخصصة المرفوع الى المؤتمر أن هذه الفضاء قد بدأ النصدى لها فقط خلال الفره الوحده من وجود اللجنة وانه مازال هناك الكنسر مما سبي عمل لارساء فاعده نوافقه من أحل العمل المفيل الذي سعي لمؤتمر نزع السلاح ان بطلع به بشأن مع ساق التسلح في الفضاء الخارجي •

لقد أنشأ مؤتمر سرع السلاح فى دورته المعفودة فى ١٩٨٥ لجنة محصصة لمع ساق السلاح فى الفضاء الخارجى لولاية أتاح لها فرصا عديدة للتعلم فى مسافة أهم العصا المرتبطة بهذه المسألة . ووافق المؤتمر على هذه الولاية واضعا فى اعساره ص الفقره داب الصلة من الفرار ٥٩/٣٩ المؤرخ فى ١٢ كانون الاول/ ديسمبر ١٩٨٤ ، وهو ص مماثل لص الفقره ٩ من القرار ٨٧/٤٠ .

ولم يح للجنة المحصصة الوقت الكافى خلال دوره المؤتمر فى عام ١٩٨٥ لى تحاور مرحله المسافة الاولى للفضا الذى طلب اليها النظر فيها . فقد سمح لنا هذه الولاية بأن نخطو خطوه البدايه ولكنها لم سنعد حال من الاحوال . وهذا مارال رأى الحكومه الاطاليه . فى عام ١٩٨٥ أمكن النوصل الى هذه الولاية بكر من الصعوبات والمهاره والمابره . والارح ان سطوى أى مساعى تذلل لاعاده التفاوض بسأها على مناقشات مطولة أخرى على حساب المداولات الموضوعه . هذا فصلا عن ان الاطار السباسبى والتفاوضى الذى تمت فيه الموافقه على الولاية لم يعبر نعرا ملموسا . فى الوقت الذى نسعى فيه الولايات المتحدة واتحاد الجمهوريات الاسراكه السوفبانية حذا الى تحقيق الاهداف التفاوضية التى وضعها لافسهما ، بما فى ذلك منع ساق السلاح فى الفضاء الخارجى، علينا ان نعمل على ان يكون مداولانا ، التى نسنحب اولا لصالح السلم والعدم ، م لصالح الشرة فى المطاف الاحمر ، مداولات مكمله لهذه المفاوضات لا مداولات معبفه لها .

لذلك يعتبر الوفد الايطالى أن من المعقول لمؤتمر نزع السلاح أن يقوم فى دورته الحاره بدعوة اللجنة المحصصة الى الاععاد مرة أخرى فى اطار ولايتها السافه ، تاركا للجنة مهمه وضع افراحات ملموسة عن أنشطتها المعمله على أساس التقدم المحرر فى دراسها للقضايا المرتبطة بمع ساق السلاح فى الفضاء الخارجى .

الرئيس ( الكلمة بالفرنسية ) : أسكر ممثل ايطاليا على بابه وعلى الكلمات الرفبفه التى وجهها الى الرئيس . وأعطى الكلمة الآن لممثل جمهوريه ايران الاسلاميه ، السببر كاماب .

السبب كاماب ( جمهوريه ايران الاسلاميه ) : كاب حكومه جمهوريه ايران الاسلاميه ولانزال سدده على الموضوعية فيما يتعلق بالمحافظه على احرام الالتزامات والعهداد الدوله التى لها صلة بالفوانبى الدولية نوصف هذه الموضوعية داب أهمبه حومه لأش جميع الدول ولنعربر الاسس التى يمكن للمجتمع الدولى ، المكوّن من بعض الدول الكرى وكبر من الدول الصغرى ، أن يواصل بالاسناد بها حابه بكرامه وسرف على أساس راسح من ساده العدل فى العلاقات الدوليه .

عبر أن اعتماد موافق لا تتسم بالمسؤوليه من جانب بلدان معينة اراء كبر من الانهاكات الحسمه للقانون الدولى ، ولاسما اناء الحرب الارابيه / العرافيه ، أقصى الى استمرار الانهاكات واستعمالها بطريقه اسد وضوحا .

وعلى الرغم من ذلك ، فان ايران ساضل بعوه للمحافظه على احترام المبادئ والبطم الاساسه المعلفه بالراع المسلح احتراما لا مثل له تفريبا فى عدم اللجوء الى الاسقام بالمثل حتى

عندما حاسنها حالات من الانتهاكات الحسمة كالهجمات الموحهة ضد خطوط الطيران المدنى ، وخاصة استعمال الاسلحة الكيمائية من جانب العراق • ومن المؤكد أن هناك دورا سبغى ان نغوم بـه السطام الدولى وآحاد البلدان ، أو مجموعة منها ، فيما يعلق هذه الانتهاكات الصارحه للقاسون الدولى •

لعد لجأ العراق فى ماسات كبره ، خلال السواب القبلية الماضيه الى استعمال الاسلحة الكيمائية • غير ان تحدد استعمال الاسلحة الكيمائية خلال السه الحالية اسع نطاقه فى شهر سباط/ فرائر • فقد وجهت الهجمات ضد مدن ايرانية وكذلك ضد مواقع ابراسه حديه •

ولذلك ، قدم طلب الى الأمن العام للامم المتحدة كى يرسل فرقا من الاحصاصين للتحقيق فى استعمال الاسلحة الكيمائية • وفى ٢٤ سباط/ فرائر ١٩٨٦ أصدر الأمن العام تعليمات الى البعثة للاحتماع فى فيبا والنوحه دون مريد من الانطاء الى ابران ، وفى الوف نفسه كرر لحكومـه العراق تأكيد اسعداده للايعار الى السعه براره العراق أيضا للتحقيق فى ادعاءات العراق بصدد هذه الفصبة ، ادا طلب الحكومة ذلك • ولم سل الطلب ردا احاسا من العراق • عر ان فرسق الاحصائين الساع للامم المتحدة رار ابران فى الفرة من ٢٦ سباط/ فرائر الى ٣ آدار/ مارس، وبفضل الخبرة والمعرفة والسائح الى اسمدت خلال السقفى السابق ، اللدس أحرا فى ١٩٨٤ و ١٩٨٥ ، تم التوصل الى نتائج واسساحات هامه حدا أعدت فى اطار تقرير الاخصائين الى الأمن العام للامم المتحدة •

وسوف يقدم التقرير S/17911 ، المؤرخ فى ١٤ آدار/ مارس ١٩٨٦ ، الى المؤتمر فىـى المسفيل الغرب ولكن ، والى ان يتم ذلك ، ارى من المهم اسرعاء اهتمام المؤتمر الى أهم أحرء ذلك التقرير • فمن السطاط الهامة المسجله فيه ( الفرة ٣٠ ) ، ان هناك فرقا رسميا ببلع حوالى اسوعين بين سوارىخ الهجمات المزعومة الاولى ووصول السعه الى ابران ، وبالصافه الى ذلك ، هطلب أطار غربرة أغرف مناطق كنبيرة • وكان فى التآخر الذى حصل وفى أن عوامل الحرب الكيمائية ولاسما غاز الاعصاب سبون ، التى بحمل أن يكون قد استعمال فى الهجمات ، قد تعرضت الى السلل بفعل السبته ، ماحل من الصعب السام بالحرء الكمائى من العمل ، وفقا لما بقولـه التفرر •

وببن الفرة ٢٩ انه " سعى ان سحل ها أنه بذلت جهود كبيرة للعناية بالمعرضين للعوامل الكيمائية ، وان المعالجة الطببه المقدمة سلمه ساما ، وان سوعة الاطباء المسؤولـين عن هذه المعالجة رفعة حدا ، وان جمع الصحاا بعالحون سسهى الحو والعابه ، وان السحناء العرافين المصابين بعالجون اصا بمنهى العابه والاحرام " •

ان الفرصه السى أناحها السمول من جانب النظام الدولى للعراق كى سس سكنكاه سنعكس صورته سنبده الوضوح فى الفرة ٤٢ من التقرير : " ولم سعى فى هذه المهمه على أى فبال عبـر مسفرة • ولبس ذلك بالامر المفاحىء ، لاسا علما من سطار عراقى اسر خلال معالنه أحرى فى سسفسى سهد باغاي فى الاهوار ، فى ٢٨ سباط/ فرائر ١٩٨٦ ، أنه سسعمل الان صمامات صدمـه عوضا عن الصمامات الرمببة النى كانت سسعمل فى السابق والسى ورد وصفها فى تقريرنا السابق • وذكر السطار أيضا انه سطارا للعبرات فى السكنكاه ، أصحب الفبال تلقى من ساثرات سطر على

ارتفاعات عالية بدلا من الارتفاع المنخفض الذي كان يستخدم في السابق " وواصل النفرير فيذكر في الفقرة التالية منه " ان الطبار العرافي ذكر أيضا ان استعمال الفبال الكمائية كان بسلـم الحصول على نرحيص خاص ولم يكن بكم يسمح للطبارين بحص الفبال المحمله في طائراهم فحما دويها فل القيام بمهمة خاصه • وعلى الرغم من هذا التعبيد ، نمك الطبار من اعطاء وصف دقيق للـون الفبال الكمائية المستعملة الان في الهجمات ضد العواب الـراسه ، وسكل هذه الفبال وعلامتها وحمها ، وقد نطاق وصفه مع وصفا للفبال الني فما بفحصها في عام ١٩٨٤ " •

وتأكد صحة الشهادة التي قدمها الطبار العرافي تأكدا ماسرا في الفقرة (٤٤) التالية :  
" وقد أحدث شهادة الطيار العرافي بواسطة مرحم فوري حصور جميع أعضاء فريق الامم المنحده دون أى ترعيب او رهيب • والدليل حوى بدرجه لا يمكن حاهلها " •

وهناك نفاط هامه جدا شهدت بها صاحيا عرافية أخرى ( الفـران ٥١ و ٥٢ ) • " وفي يوم الخميس ٢٧ ساط/ فـرار ١٩٨٦ ، فابلنا ٩ ضحايا عرافيين مصاس من مجموعة ١٥ سحسا حـرى معالـنهم في مركز لـانى - سـحاد الطبى من اصااب اصـوا بها من الـسلحه الكمائية في سطفـه العاو فل لـلاه أـام • وفد أـحـرـب الـعبـه المـقابـله بحـصور طبـيـين وعن طـرق مـنـرحم فـورى • وفـلـدم العـرافـيـون المـعلـومـات طـوعا ودون ترهيب ودون ترعيب ومحص حرسنهم • وأورد الافراد العرافيون سردا منسفا للهجمات الى سبب اصاابهم ، سواء بعد وقوعهم في أسر العواب الـراسية أو اسسلامهم لها أو لدى وعودهم في منطفه محرده بس القوات المـقابـله • وادعى جميع الافراد العرافيين نفريبا أنهم اصيوا بفنابل ألـفـها طائـرات عـرافـيه • ولدى سـؤالهم عن كـعبـه تحـديدهم هـوه الطائـرات ، دـكـروا ان الطائـرات كانت بعدف المـوافـع الـراسـيه وتتـعرض لسـبران الدـفاع الـراسى المـصاد للطائـرات " •

ويسير الاخصائون بعد ذلك الى أنهم فـالـوا في مـسـسـفى بالـاهـواز الطـبار العـرافى الـلـذى اسـقـطـت طائـرته بعـد بـفـة ايراسية حـو - جو فل عده ايام • ودكر الطبار ، محببا محص حربه واحتياره ودون اى ترهيب ، انه اسـتـرك في " مـهـمنـس خـاصـتـس " ضد العواب الـراسـيه مـسـنـعـلا الفـنـالـ الكمائية •

وتذكر الفـره ٥٦ ، حب عنوان " حـلاصـه واسـنـاجـاب " ، النـعـلـفـات المـلـحصـه فـما تـصل بالـحـقـق الحالى على السـحو النالى :

" (أ) س الفـحص النـفـصلى للـاصـااب الـارانبـه اضرارا عـسـبه نـفـاوب مـسـس الـهاب سـدد في المـلـنـحمـه مـعـنـن بـودـمة حـفـبه حـادـة ، واصرار حـلـدـبه سـمـل حـوبـصـلااب كـسـرة مـلـبـة سـائل كـهـرماـلى اللـون ، وتسـعـفات حـلـدـة ، وفع فـامـة ، الى اصرار نـلـع حـد الحـروـق من الدـرـجـة الـسـاـه ووجدت في بعض هذه الحـالـات اصرار في حـار النـنـفس واحـفـاص في مـسـنـوبات الكـراب الـسـماء • ووجدت نفس المـعـالم في اصااب، أخرى فـحصت بـصوره سـرعـه وكذلك في الحب • وكان سبب جميع الاضرار النى لوحط هو ، دون اى سك ، عار الخردل ( الـاسـرب ) •

(ب) وبـاسـنـعـمال أداه خاصه مـصـمـمـه لكـسـف عـوامـل الحـرب الكمائية ، م كـسـف تـركـراب مـحـفـضـه من حـار عار الخردل في حـفر عـديـدة في لـلاه مـوافـع حـول عـداـن • ولـدى تـحـلـل براب مـلـوت ، حـمـع من حـفره أـحـدسـها فـسـلة ( نـنـبـحـه هـحـوم مـ في الـيوم السـاقـى على

مستشفى ميداني ) ، في مختبرات في أوروبا ، وحد ان التراب يحوى على غاز الحردل .  
وبالاضافة الى ذلك ، سبب من عنقه ، احدث من صحبه كاب قد تعرضت للهجوم بالاسلحة  
الكيميائية ، انها يحوى على غاز الحردل .

( ج ) بين فحص المكوبات المعدة لفنابل القنب من الحو ، وجمع من حجر  
أحدثها الفنابل حول عندان ، ان مصدر المكوبات فنابل سببه الفنابل التي فحصها  
الفرق في عام ١٩٨٤ . ( لم تعتر خلال المهمة الحالية ولم يطلع على أى نوع آخر من  
الاسلحة الكيميائية ، مثل فذائف المدفعية ) .

( د ) يوفر دليل جديد هام خلال المقابلات التي أحرب في طهران مع الافراد  
العراقيين المصائب . فقد ذكروا ان اصابهم كاب من حراء فنابل كيميائية ألفنها  
طائرات عراقية خلال الهجمات على المواقع الاراسه .

( هـ ) كما قدم طيار عراقي أسير دبلا حديثا هاما . فقد اكد ان طائرات عراقية  
استعملت في مهاجمة مواقع ابراسه بقبائل كيميائية ، وانه اسرك شخصا في مهم من  
هذه " المهام الخاصة " .

اما الفقرة ( ٥٧ ) اللاحقة فنصها كما يلي : " واستباحاها الاحماعه من التحقيق الحالي  
هى كالتالى :

( أ ) استعملت القوات العراقية الاسلحة الكيميائية ضد المواقع الارانبه ،  
ودلك فى المناطق التي فسستها السعة والواقع حول عندان ؛

( ب ) استنادا الى الفحوص الطبيه والى شهادة الافراد المصابين الاراسين  
والعراقيين الدس نم اخلاؤهم من منطق العاو ، نت ان القوات العراقية استعملت  
الاسلحة الكيميائية فى تلك المنطقة الحرسه ؛

( ج ) نيب من الادله التي فحصها الاحصائون ان نوع السلاح المستعمل هو  
الفنابل الجوسه ؛

( د ) ان المادة الكيميائية المستعمله هى غاز الحردل ( الارب ) ؛

( هـ ) لم يكن فى المسطاع ، ضمن حدود الوف والموارد المناحه لنا ، أن يحدد  
المدى الذى استعمل فيه غاز الحردل . غير ان اطاعا ، المستند مما يرد على ٧٠٠ اصابة  
رأبها فعلا فى طهران والاهوار ، ان استعمال الاسلحة الكيميائية فى عام ١٩٨٦ يبدو  
أكثر اسسارا منه فى عام ١٩٨٤ " .

عبر ان الفقرة ( ٥٨ ) الحامه بذكر " اسا ، بعد احراء فحص لسنى المواقع ومكوبات الاسلحة  
ولعدد من الاسخاص المصائب ، فى تحقيقاها الى احرب فى ١٩٨٤ و ١٩٨٥ و ١٩٨٦ ، وفق  
المادى السوحيهه النى اعطاها الامن العام ، بالافران مع الادله الاستباحه ، بخلص بالاحماع  
الى :

( أ ) ان القوات العراقية استعملت ، فى احوال كسره ، اسلحه كيميائية ضد  
القوات الاراسه ؛

السيد ساري ( معولبا ) ( الكلمة الروسبه ) : السيد الرئيس ، أود فل كل شيء أن أعرب لكم عن نهائى الخالصه باسم وفد معولبا لولكم المهام الهامه ودات المسوؤليه الحاصه برئاسه مؤتمر روع السلاح لشهر آذار/ مارس ، وأرحو لكم الوديق فى هذا المصتب . وبلاط

وفدى ، أن سلفكم ، ممثل اسراليا الموقر ، السفير ستلر ، قد تبدل جهودا كبيره ، لكى سناح للمؤتمر البدء فى حوار جاد حول البود الرئيسية فى جدول الاعمال ، ونحن نسكركه على ذلك •

والمؤتمر الآن فى منتصف طريق الحرة الاول من دورة ١٩٨٦ ، ولكن لابد من القول انه لم ننح حتى الآن فى احرار بقدّم ملموس فى مسائل جدول اعماله ذات الاولويات الاكثر الخا ، وهى صفة أساسية مسأله الخطر الكامل العام لتحارب الاسلحة النووية ، ومنع ساق التسلح فى الفضاء الخارجى ونود أخرى • واساه المجمع الدولى مركز على هذه المسائل الجوهرية •

ان المؤتمر السابع والعشرون للحرب السيوى للاتحاد السوفياى الذى اسهى مؤعرا فى موسكو استرعى مرة أخرى الانتباه الى هذه المسائل وعبرها من المسائل الاساسية التى نهم الشريعة ، ووضع مبادئ لاسس نظام عالمى للامس الدولى • وأكد ان الاتحاد السوفيانى سيواصل البضال بعزم من أجل السلم والامس ووقف الاسنعدادات المادية لحرب نووية ، لعكس احاه ساق التسلح فى الارض وعدم السماح بساق للتسلح فى الفضاء ، ولتحقيق الفضاء الكامل فى كل مكان على الاسلحة النووية وعبرها من وسائل التدمير الجماعى بحلول القرن الحادى والعشرين • والقرارات التى اخذت فى هذا المؤتمر نسحب استخاه كاملة للمصالح الحيوية لشعوب العالم بأسرها •

ومغوليا ، مثلها مثل الاغلبه الساحفة لعبرها من دول العالم ، نعتقد اعتقادا راسخا ، أنه لاتحاد خطوات عملية لعكس اتجاه ساق التسلح النووى والقضاء فى النهاية على الاسلحة النووية بأكملها فى كل مكان ، من الضرورى اولا الامناع عن احراء اى تفجيرات نووية اخرى • فادا لم نحر تفجيرات نووية ، سنختفى دعائم تحديث الاسلحة النووية واستحداث أنواع وتسكيلات جديدة من هذه الاسلحة • وفى الوف دانه سيحدد انخفاص كى فى المحروقات النووية سحة للنفاذ ، وعلى المدى الطويل سوف تحمى • وستصبح الدول الحائرة للأسلحة النووية مجبرة من الناحية الموضوعية على الدحول فى عملية صادفة وفعلية لنزع السلاح • لقد بلغ الظروف الراهية حدا اصح معه نخفص الترساات النووية فحسب ، دون خطر لتحارب الاسلحة النووية ، لا يوفّر سبلا للخروج من معضله الخطر النووى ، حب لن يمنع اسحداث أسلحة نووية مرانده النعبد •

ولهذا السبب ، فى هذه البطة بالفعل ، فى اسطار خطر للتجارب النووية بعق عليه ، من الضرورى للغاية ان نكون هاك نداسر حقفة فى هذا المدا • وتدر من هذا النوع ، قد يكون اتفاقا س الاتحاد السوفيانى والولايات المتحدة لوقف جمع التفجيرات النووية ، على أساس أن الدول النووية الاخرى يمكن ان نضم سرعه الى هذا الوف •

وفى هذا الصدد نرحب بقرار الاتحاد السوفيانى بتمديد ابقافه من جانب واحد لجمع التفجيرات النووية والذى كان يحل أحله فى ٣١ كانون الاول/ ديسمبر ١٩٨٥ ، حتى ننسنى للجانبة الامريكى ان ندرس الاقتراح بوقف جمع التفجيرات النووية وأن يعطى ردا ايجابيا عليه • وكما نرى فما أن نوحّد مل هذا الوف المناذل ، من الممكن ان نرى ساريا حتى ارام معاهده لخطر التحارب النووية •

ولا حاجة الى التكرير على حدة الخطوة التى احدها الاتحاد السوفيانى • فقراره بتمديد الوف الاحادى الحاب فى وف يقوم فيه الولايات المتحدة بحارب مكتفة لبس بالامر البسط ، لان العجوه لصالح الولايات المتحدة فيما نعلق بالبحارب سراند باسمرار • فالولايات المتحدة أحرب



بالفعل عجبراب نووية نزيد عن الى أحراها الاتحاد السوفياتى بمقدار اللب ، ونزيد عنها بمقدار مرة ونصف باصافة تجارب حليفنيها فى حلف الاطلسى ، سرطانيا وفرنسا • ومن الواضح أن الفحوة كبيرة • غير ان المحاطرات حالبا بالعة للغاية ، والمسؤولية كبيرة جدا ، حيب بيبعي اخنار أى فرصة لكى بناح للفة النى نصر المئل ان توعز على موقف الدول النووية الأخرى • ان وقف التجارب النووية ضرورى حالبا ، وادا تأخر سوف يكون انحاره اصعب كنرا •

وسعكس مرة أخرى الفهم الكامل لهذه الضرورة فى الرسالة الى وجهها مؤعرا رعاء الدول السب أصحاب اعلان دلهى المعروف ، الى الامين العام للحنة المركزية للحرب السيوعي للاتحاد السوفاسى ، محائل غوراسشف ، والى رئيس الولايات المتحدة رونالد رغان ، والى سادوهمما فيها الاحكام عن القمام أى جارب نووية الى حين اجتماعهما القادم •

وسعز الوفد السعولى بارتناح عمق من رد الامين العام للحنة المركزية للحزب السعوى للاتحاد السوفياتى محائل غوراسشف على هذا الاقتراح ، والدى تلاه علينا توا ممئل الاتحاد السوفياتى المؤفر ، السفر اسرائيلان • والاعلان الذى حتوبا هذا الرد ، بأن الاتحاد السوفياتى من حاسه لن نفوم أى تفحرات نووية حتى بعد ٣١ آذار/ مارس - والى حين حدوث أول تفخير نووى فى الولايات المتحدة ، بدل على احساس عمق بالمسؤولية فيما يتعلق بالسلم ويزع السلاح ، وبثبث مره أخرى عزم الاتحاد السوفياتى المخلص ورعنه المحلصه فى بدل قصاراه لوضع حد للجارب النووية •

وببساطة لس هناك أسباب مفعه بمع الاتحاد السوفاسى والولايات المتحدة من انخاذ خطوة مشتركة لوقف التفجيرات النووية على حو مبادل • وأمل ألا يكون رفض الولايات المتحدة لهذا الوقف هو الكلمة الأخيرة للإدارة الأمريكية فى هذا الموضوع •

وبالفعل ، ما هى العقبات الموضوعية التى يمكن ان نضع الولايات المتحدة من الانضمام الى هذا الوقف ؟ نقدم استحالة التحقق من الامتثال على النحو الملائم باعبارها عفة رئيسية • سد أن هذا عبر صحيح على الاطلاق • فكما هو معروف تماما ، فان الاتحاد السوفياتى أكد أن التحقق لبس مشكلة بالنسبة له ، وأنه اذا وافق الولايات على عدم مواصلة النحارب النووية على أساس متبادل سيم صمان التحقق الضرورى من الامتثال للوقف ، على حو كامل بواسطة الوسائل النفسية الوطنية وباحراءات دولية أيضا ، بما فى ذلك الفيسبش فى الموقع عند الاقتضاء •

وسملك كل من الاتحاد السوفاسى والولايات المتحدة وسائل نفية عامه فى السعبد يمكنها أن سفع الطرفس على حو مؤكد بأنه حرى مراعاة الوقف • وربما نمئل مواقع النحارب الصامته صمانه اصافة لفاعله التحقق • وكون ان الاتحاد السوفاسى لم حر أى عفحرات نووية لمدة سمانه أسهر سوفر حالبا مل هذا الصمان •

وفى ظل ظروف لا تحرى فيها تفحرات نووية ، لا يمكن لاي جانب أن سسر فى اسهاك هذا الوقف دون المحاطره بتعرض نفسه لمسؤولية ساسه رهسه من حراء هذه الخطوة •

ومن أحل ريادة فاعلية التحقق ، فان الاتحاد السوفاسى ، كما هو معروف ، أند أصلا فكره الدول السب الخاصة باسواء محطات خاصه فى أراسها لمرافنه الامتثال للاتفاق بعدم مواصلة الجارب •

وأخيراً ، فقد ذكر الاتحاد السوفياتي أنه لنحقق وقف مشترك للتفجرات النووية الآن ، فانه يحذ النوصل الى اتفاق مع الولايات المتحدة بشأن بعض ندابير التحقق في الموقع بعة اراله السكوك المحتملة مما يتعلق بالامتثال للوقف •

وسرى أن مسيح الاتحاد السوفياتي ساء وسح اتحاد حل لمشكله الحق • ولا حاحه السى الغول ان ذلك بعلق حظر الحارب النووه ، وليس بالكفيه التي بحرى بها النحارب النووه •

وسرى على وجه عام انه عند ساول أى مسكله ، مهما بلع نعقبدها ، من الصرورى فل كل سىء البدء من اعتقاد بإمكانه التعلب عليها وحلها على حو ابجاسى ، لا من السك وعدم البقة والربيه وبلا الجهود الموحدة لجميع الدول الحائرة للأسلحة النووه ، لا يمكن ايجاد حل لمشكله الحظر الكامل العام للأسلحة النووه • ولدا ، فابا بوجه أيضا نداعنا بوقف الحارب الى الدول الاخرى الحائرة للأسلحة النووه ولبس الى الولايات المتحدة فحسب • ولا حاجة الى الغول اسا ستظر مل هذه الخطوة من الولايات المتحدة فى المقام الاول • وسوف يكون هناك فى هذه الحالة فرصه أفضل كنسر بأن ترى اصلا الدول الاخرى الحائزه للأسلحة النووه ان من الممكن الاحكام عن النحارب النووه طالما لن يحسب ان يحر كل من الولايات المتحدة والاتحاد السوفياتي مريدا من البعدم فى ساء ويطور الترسانات النووه •

ولا حاجة الى الغول ان أى سىء ممكن عمله لنأمن الامنال المطلق لوقف الحارب النووه سوف يمكن نطسفه ايضا على اتفاق للحظر السامل لنحارب الاسلحة النوويه • والشىء الوحيد المطلوب لتحقق هذه العانه ، هو ان تنبذ الدول حكمه سياسيه ونفهما لمسوءولينها بجاه الاجال الحاضره والقادمة •

ومن المسائل الرئيسيه الاخرى النى لا حتمل حلها اى تأخير مسأله مع ساق السلق فى العضاء الخارجيه • وحظر مل هذا الساق قائم • وهو نهذب حقفى وبصل رعبه الولايات المتحدة فى اسنحدات أسلحة فضائية ضاربه تمثل درعا وافا واسع البطاق مضادا للقذائف التسيارية •

وأسارب وفود عديده فى هذا الموعنمر الى الطبعة الخطيرة والمرعره للاستقرار " لمبادرة الدفاع الاستراتيجى " الامريكىة • وهذا سىء ييبعى ذكره المره تلو المره • وكنبر من الساسبين والعلماء والخبراء العسكريين ركرون على أن اسنحدات أسلحة فضائية ضاربه سوف تمثل عقبة ببعدر البعلب علبها لانحاز اتفاق للحد من الاسلحة النوويه وحقفصها • وننحم ذلك وعلى حو حلى نماما من الصله بين الاسلحة الاستراتيجية الدفاعيه والهجومية فلا يمكن ان يكون هناك فواعد فى ساق للأسلحة الفضائيه • فأى احراء ، وأى مرحلة فى الساق سوف تتعها حنما احراءات مصاده من الحانب الاخر ، وبريد حجم ترسانات كل من الاسلحة الهجوميه والدفاعيه •

ان ادراج عنصر نوعي جديد اضافى فى بنه القوات الاسراسحيه لاحد الحاسين او كليهما ، مثل نظام واسع البطاق للقذائف التسياريه ، بعاصر ممركره فى العضاء ، برك نظام تقسم الميزان الاستراتيجى بأكمله ويخلق المربرد من المصاعب فى حساب علاقات القوه بين اطراف المفاوضات • بالاصافه الى ذلك ، فغالبا ، كما حدث فعلا فى حاله الاسلحة الاستراتيجية الهجوميه ، سوف ننخذ البطورات فى هذا الممدان ، فى الدوليس الرئيسستين الحائرتين للأسلحة النوويه ، أسكالا محلفه ، سوف بريد من عدم البمال فى القوات الاسراسحيه لكلا الحاسين ، وتحعل من الصعب حدا المفارقه

سهما • بل وسوف يكون اللا محال اكبر اذا وضع في الاعتبار الوسائل المحتملة في نظام مصادد للعدائف لمواجهة العناصر المتمركزة في الفضاء ، وكذلك النظم التي ربما سسندت بدورها لمواجهة هذه الوسائل • ويقود ذلك الى الدائرة المعروفة : أسلحه ••• أسلحه مضادة ••• أسلحه مضادة للأسلحه المضادة وهكذا دوالك الى ما لانهاية •

يؤكد المدافعون عن مصادرة الدفاع الاستراتيجي انها في الحقيقه مجرد برنامج بحث • بيد أن نطاق الاسطه والبرامج المحددة والوفائع تنشر بالتحدد الى عكس ذلك • فعلى سبيل المثال اعلس أنه في موقع " واب سادر " للنحارب في الولايات المنحد ، سم ضرب مرحلة من الصاروح " بنان " سماع لمرر قوى على مسافه كيلو متر واحد • وفى موقع " سعادا " للنحارب بحري القيام سفحبراب نووية في باطن الارض لسطوبر سماع لمرر سبى مدعم نفوه نووه • كما ساهد الصحفيون في محسـر ماكسويل في كالفورنيا عرضا نم فبه تشغيل مدفع معاطسـى الكنرونى •

و " مصادره الدفاع الاسرائيحي " بعلس عنها بضجيج ساعثارها برنامجا " سلمبا " ، " دفاعا " ، على وحه خاص برعم ان المقصود منه هو " حماية السـرة من الاسلحه النوويه " • وقال ذلك لاصعاف النقد الموجه البها في الساحة الدوليه ، ولسبرير تكلفنها المتعدده للمبارات ، ولنفاذي الحظر بشأن اسلحه الفضاء الهوموه •

وتشير السمات التقبيه لاسلحه الفضاء الضاربة الني تستحدث في اطار برنامج مصادرة الدفاع الاسرائيحي الى انها تستطيع اصافه لا الفدائف النسبارية العابره للفرات والروءوس الحربه في الفضاء فحسب ، وانما ممكن لهذه الاسلحه من خلال حزمات الاسعه العاليه الطاقة او عناصر الضرب المرتفعه السـرة ومن خلال مداها الطويل أيضا ، ان يدمر فجأة أهدافا عسكريه او مدنيه في جميع السبئات في الواقع ••• الفضاء والحو والارض والبحر •

وحتى اذا اعبر ان المقصود في السدانه من اسنحدات ونسر اسلحه الفضاء الضاربة هو تدمير الفدائف النسبارية والروءوس الحربه فحسب ، فانها فيما بعد ، بعد حديثها وريـاده سعفيدها ، سوف تسمح لا محال القدره على اصافه أهداف اخرى ؛ فهذا هو مطلق سطوبر الاسلحه ، ولذا ، فان المسأله لبست مسأله أسلحه دفاعه فقدر ما هى مسأله اسلحه عدوانه ، واستحدات قدره لنوحبه الضربه الاولى • فالفضاء الحارحي لا يقرر القدره الهجوميه الاسترائيحيه فحسب ، بل اصح بالفعل أهم عنصر فيها •

وهناك عنصر آخر لا سعى اعفاله • فالى جانب اسلحه الفضاء الضاربة ، بحري في الولايات المحددة العام عمل مكيف لسطوبر نسكاب للمعلب على سكاب الدفاع المصاده للعدائف • واسبرر هنا الى سطوبر الفدائف الاسبابيه السـرعه ، واستحدات الفدائف النسبارية التي نظير على ارتفاع مخفض ، والسـى يكون سبجه لذلك محصه صد الاسلحه الاسعاعنه المتمركزه في الفضاء ، وانا اشير الى رياده سطوبر الروءوس الحربه الصامنه والمسـره للعدائف السـاربه ، والسـى الجهود الرامه السـى استحدات وسائل لسفصر مرحلة الدفع في مسار الفدائف وهلم حرا •

ولا بد من طرح سـوال هو : لماذا الافدام على اسنحدات سكاب لمواجهة شكاب الفدائف المصاده للعدائف السـاربه اذا ارىد لمصادرة الدفاع الاستراتيجي اراله الاسلحه النوويه ؟ من الواضح أن ذلك بحري لا للدفاع واسما من أحل احاد فوه ضاربه نووه • ومن الواضح ان الولايات

المسحده بفهم ان الاتحاد السوفياتي ، ردا على مبادره الدفاع الاستراتيجي ، سوف يتخذ أيضا التدابير المناسبة ، التي يمكن ان تتمشى ايضا مع الاسلحة الدفاعية ، بما في ذلك الاسلحة الممركزة في الفضاء • والنيجة هي أنهم يستحدثون مقدما وسائل لوحه الضربة النووية الاولى يمكنها النعلب على شبكة مقابلة مضادة للفدائف التسيارية •

وكل ذلك ندعو بالضرورة الى قلق عميق • وبظهر التعسر عن هذا الفلق في مفاوضات الوفود المنتميه الى جميع المجموعات في المؤتمر والحاسة بوضع حد للخطر القادم من الفضاء •

وأعربت وفود عدده عن وجهات نظرها فيما يتعلق باقامه نظام لحمايه النواع التي لعب اليوم دورا متزايد الاهمية ، في المساعدة على امور منها الالفاء على استقرار اسراسحي • وافنرح الاتحاد السوفياتي ضرورة صاعه اتفاق دولي في المؤتمر لتأمين حصانه الاحسام الفضائية الاصطباعه وحظر الشبكات المضادة للتوابع • وكما ندكرون حمصا ، قدم هذا الاقتراح في السبان الذي الفاه امام مؤتمرا النائب الاول لوربر خارجيه الاتحاد السوفياتي السيد ح • م • كوينكو ، وتم توصيحه بعد ذلك في بيان السفير اسرائيلان في حلستا العامه الاخره • ومن الواضح ان هذا ليس حلا ساملا للمشكلة ولكنه سيمثل خطوة كبيره نحو ضمان بقاء الفضاء الخارجى سلميا وخاليا من الاسلحة • واسمعا مؤخرنا الى مقترحات مفصله بشأن اقامه مثل هذا النظام في بيان ممثل جمهوريه المايا الاحاديية ، السفير فيعير • ويبدولنا ان المؤتمر يمكنه حل هذه المشكله ، مما سيكون اسهاما ملموسا وأساسيا في تعزيز الامن •

الرئيس ( الكلمة بالفرسيه ) : أشكر ممثل مغوليا على بابه وعلى الكلمات الطيبه التي وجهها الى الرئيس • وتنتهي بذلك فائمه المتحدثين لليوم • هل يريد اي وفد آخر ناول الكلمة ؟ لا أرى احدا • في هذه الحاله اود أن اذكركم ان اليوم سيعقد اجتماع اسنشاري مع المنسقين فيما يتعلق بالبند ١ ، حظر النحارب النووية • وسيعقد الاجتماع في غرفة امانه المؤتمر في الدور السادس الساعة البالنه بعد الظهر وسوف يكون باب الاشتراك فيه مفتوحا بالطبع امام اي وفد يعنى بهذا البند • وأود ان اذكركم بالاضافه الى ذلك انه سيعقد غدا في البالنه بعد الظهر الاجتماع العادي للنشاور مع مجموعه المنسقين •

وسنعد الحلسه العامه القادمه للمؤتمر في الساعة العاشره والنصف من صباح يوم الثلاثاء ٢٠ آذار/ مارس • سرفع الجلسه •

رفع الحلسه الساعه ١٢/٤٠